

# 工商日報

The Kung Sheung Daily News  
4, On Vaux Road Central Hong Kong  
Cable Address: 2075  
P. O. Box 62  
印承及印督  
司公限有報日商工  
號三十四中區港海  
電話：二二二二  
三三三三  
四四四四  
五五五五  
六六六六  
七七八九  
八八八八  
九九九九  
零售每份五分

## 和談空氣寧靜 顯示期待演變

### 共方對第五議題將提修正案 聯軍表示可能拒絕再行商討

【中央社訊】和談氣氛，自前次停戰協定簽字後，已趨寧靜。據各方觀察，目前和談之進展，雖無具體之進展，但雙方之態度，已較前次為緩和。共方對第五議題，將提出修正案，聯軍方面表示，可能拒絕再行商討。此項消息，係由各方觀察家所傳出，其內容如下：

據各方觀察，目前和談之進展，雖無具體之進展，但雙方之態度，已較前次為緩和。共方對第五議題，將提出修正案，聯軍方面表示，可能拒絕再行商討。此項消息，係由各方觀察家所傳出，其內容如下：

## 日閣批准和約代表 名單送達我外交部

【中央社訊】日本內閣，於昨日通過，批准和約代表名單。該名單係由日本外務省提出，經內閣會議通過後，即送達我國外交部。此項名單之內容如下：

日本內閣，於昨日通過，批准和約代表名單。該名單係由日本外務省提出，經內閣會議通過後，即送達我國外交部。此項名單之內容如下：

### 瑞華表行

名表集  
地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 美國務院發言人稱 調查緬甸政府軍事宜 應由緬甸政府決定

【中央社訊】美國務院發言人，於昨日表示，美國政府將調查緬甸政府軍之事宜。發言人稱，此項調查之進行，應由緬甸政府決定。此項消息，係由美國務院發言人所傳出，其內容如下：

### 杜尼斯請撤退第七艦隊 英方表示不安

【中央社訊】杜尼斯將軍，於昨日向艾奇遜詢問，杜尼斯是否代表官方。英方對此表示不安。此項消息，係由各方觀察家所傳出，其內容如下：

### 杜尼斯請撤退第七艦隊 英方表示不安

【中央社訊】杜尼斯將軍，於昨日向艾奇遜詢問，杜尼斯是否代表官方。英方對此表示不安。此項消息，係由各方觀察家所傳出，其內容如下：

### 北平診所

地址：北平路  
主治：內科、外科、婦科、兒科

### 宏興

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 宏興

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 宏興

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 宏興

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 宏興

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

## 寶豐大劇團 東大戲院

第四屆 今晚夜戲八點演

劇名：天代  
演員：陳冠卿、李海泉、紅線女、陳錦棠、李海泉、紅線女、陳錦棠、李海泉、紅線女、陳錦棠

### 承銀主命貴重物業出投

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 大中華酒店有限公司

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 香港賽馬會

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 香港賽馬會

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二

### 香港賽馬會

地址：中環皇后大道中  
電話：二二二二



所謂「引退」及「在野」等用語，係由於此種不適當用辭之影響，出口實，文字作怪，亦可慨矣。











# 當局救濟柴荒 有整個計劃

## 港九每月需柴不過四十萬担 正向山打根婆羅洲增開來源

【本報專訊】關於救濟柴荒問題，當局已有整個計劃，正由山打根、婆羅洲增開來源。據悉：港九每月需柴不過四十萬担，而目前山打根、婆羅洲之柴，已可供應港九之需。當局現正積極與該兩地之商民接洽，以期早日運抵港九，以資救濟。

# 美鈔市勢堅挺 尾盤六·七四二五

## 飾金價格牛皮靠穩

【本報專訊】美鈔市勢堅挺，尾盤六·七四二五。飾金價格牛皮靠穩，飾金價格牛皮靠穩。



# 台灣在港招標棉紗 數達一千五百包

## 本港商人頗感興趣

【本報專訊】台灣在港招標棉紗，數達一千五百包。本港商人頗感興趣。據悉：台灣政府現正招標出售棉紗，數量達一千五百包。此項棉紗之品質優良，價格低廉，故引起本港商人之廣泛興趣。目前已有數家商號表示有意參加投標。

# 澳麵來源受限制 商人改訂購加貨

## 紙價昂貴

【本報專訊】澳麵來源受限制，商人改訂購加貨。紙價昂貴。據悉：由於澳麵來源受到限制，商人不得不改訂購加貨。此外，紙價亦因市場因素而趨昂貴。

# 本港對外貿易 已普遍減縮

## 惟對台灣方面尚稱正常

【本報專訊】本港對外貿易已普遍減縮，惟對台灣方面尚稱正常。據悉：受國際形勢影響，本港對外貿易普遍減縮，惟對台灣方面之貿易仍維持正常水平。

# 砂糖價格 欲昇無力

【本報專訊】砂糖價格欲昇無力。據悉：砂糖價格因市場供過於求而難以上升。

# 高要縣留港災胞救濟金發放會通告

## 旅港開平商會啟事

【通告】高要縣留港災胞救濟金發放會通告。旅港開平商會啟事。

# 外客署有落行 圓鐵市轉醒

## 商情表

【本報專訊】外客署有落行，圓鐵市轉醒。商情表。

項目	價格
生油	...
白糖	...
...	...

### 藍吉列刀片

名馳世界·匹無利鋒

特別精製 經濟耐用

### 馬記連粉

治癒胃痛

迅速治癒 胃痛

### 華豪

HEUER



# 體育教育

## 丹麥足球隊去秋波 今日重會香港 下午四時在快活谷上演

【本報訊】丹麥足球隊，於去年九月間，曾來港訪問，與香港足球總會之各隊，在快活谷球場，進行了多場比賽，結果丹麥隊，均以壓倒性之優勢，擊敗了香港各隊。當時，丹麥隊之實力，曾引起香港足球界之重視，並曾一度，將丹麥隊，列為香港足球界之勁敵。茲者，丹麥隊，將於今日下午四時，在快活谷球場，與香港足球總會之各隊，再次進行比賽。據悉，丹麥隊之實力，較去年九月間，已有顯著之進步，其進攻之犀利，防守之嚴密，均較前為佳。香港足球總會之各隊，亦在過去一年間，加強了訓練，實力亦有顯著之提高。此次比賽，預計將是一場精彩之對決，值得足球愛好者之關注。

## 銀牌及督憲杯賽 改期下週末舉行

【本報訊】原定於今日下午三時，在快活谷球場舉行之銀牌及督憲杯足球賽，因天氣原因，決定改期。據悉，改期後之比賽，將於下週末（即二月十四日及十五日）舉行。香港足球總會表示，將盡力確保比賽之順利進行，並希望各參賽球隊，能利用這段時間，加強訓練，以備下週末之比賽。

## 明晚排球對抗 華雄遭遇英消

【本報訊】由香港排球總會主辦之排球對抗賽，將於明晚（即二月十四日）在快活谷球場舉行。此次比賽，由華雄隊對陣英消隊。據悉，華雄隊之實力，較前有所提高，而英消隊亦是一支實力不俗之球隊。此次比賽，預計將是一場激烈之對決，值得排球愛好者之關注。

## 赴印印兵隊 今可返抵港

【本報訊】由印度返回香港之印兵隊，將於今日下午三時，抵達香港。據悉，該隊在印度期間，表現優異，曾獲得當地政府之嘉獎。此次返回香港，將接受香港政府之接見，並獲得相應之慰問。

## 本港羽球比賽 邀請菲島 好手參加

【本報訊】香港羽毛球總會，為提高本港羽毛球水平，特邀請菲律賓之好手，來港參加比賽。據悉，菲律賓之羽毛球水平，在東南亞地區，一直處於領先地位。此次邀請，旨在通過與強隊之對抗，提高本港球員之技術水平。比賽將於近日內開始，屆時將有精彩之對決。

## 十六東南大戰 南方名譽須轉票

【本報訊】由十六東南大戰主辦之南方名譽轉票，將於近日內開始。據悉，此次轉票，旨在為南方名譽之推廣，籌集資金。轉票所得之款項，將全部用於支持南方名譽之發展。有興趣者，可前往指定地點，購買轉票。

## 夏利南輪 改航高雄

【本報訊】夏利南輪公司，因業務需要，決定改航高雄。據悉，該公司之輪船，將由原定之航線，改為由香港直航高雄。此舉旨在方便旅客之出行，並提高該公司之競爭力。改航後之航線，預計將於近日內開始。

## 比亞士總統輪 展期二十抵港

【本報訊】比亞士總統輪，原定於今日抵達香港，因故決定展期。據悉，該輪船將於二十日抵達香港。比亞士公司表示，將盡力確保該輪船之順利抵達，並為旅客提供優質之服務。

## 中國郵船 由美洲來

【本報訊】中國郵船公司，由美洲來之郵船，將於近日內抵達香港。據悉，該郵船將為旅客提供舒適之艙位，並提供豐富之餐飲服務。中國郵船公司表示，將繼續為廣大旅客提供優質之服務。

## 今日出口輪船

船名	往	開行時間
AGATHA	香港	上午九時
PROSPER	香港	上午十時
SHENKING	香港	上午十一時
BENJOLVA	香港	下午一時
TENABAY	香港	下午二時
DAVIRIN	香港	下午三時
SAN BIAS	香港	下午四時
PERICO	香港	下午五時
TAIYUEN	香港	下午六時
HEWSANG	香港	下午七時
NADIR	香港	下午八時
BOISSEVAL	香港	下午九時
LA CAMPANA	香港	下午十時
LANCASHIRE	香港	下午十一時
OLIVAS	香港	下午十二時
CHONGHIE	香港	下午一時
SOCOWH	香港	下午二時
CARTHAGI	香港	下午三時
SHILLONG	香港	下午四時

## 今日入口輪船

船名	由	到港時間
AGATHA	香港	上午九時
PROSPER	香港	上午十時
SHENKING	香港	上午十一時
BENJOLVA	香港	下午一時
TENABAY	香港	下午二時
DAVIRIN	香港	下午三時
SAN BIAS	香港	下午四時
PERICO	香港	下午五時
TAIYUEN	香港	下午六時
HEWSANG	香港	下午七時
NADIR	香港	下午八時
BOISSEVAL	香港	下午九時
LA CAMPANA	香港	下午十時
LANCASHIRE	香港	下午十一時
OLIVAS	香港	下午十二時
CHONGHIE	香港	下午一時
SOCOWH	香港	下午二時
CARTHAGI	香港	下午三時
SHILLONG	香港	下午四時

## 吉預船輪出口

船名	往	開行時間
PAKHOL	香港	上午九時
LOKANG	香港	上午十時
JEPPEN	香港	上午十一時
MSK	香港	下午一時
SHANSHI	香港	下午二時
ANTILLOCHUS	香港	下午三時
Gingales Prince	香港	下午四時
TAMESIS	香港	下午五時
PIONEER DALE	香港	下午六時
THESADANE	香港	下午七時
FENGTEEN	香港	下午八時
CHENGKIN	香港	下午九時
MSK	香港	下午十時
ESANG	香港	下午十一時
FOOCHOW	香港	下午十二時
SOCOTRA	香港	下午一時
GLENNAR	香港	下午二時
CHINA MAIL	香港	下午三時
PELEUS	香港	下午四時
SZECHUEN	香港	下午五時
CHUSAN	香港	下午六時
OKHLA	香港	下午七時

## 吉預船輪入口

船名	由	到港時間
PAKHOL	香港	上午九時
LOKANG	香港	上午十時
JEPPEN	香港	上午十一時
MSK	香港	下午一時
SHANSHI	香港	下午二時
ANTILLOCHUS	香港	下午三時
Gingales Prince	香港	下午四時
TAMESIS	香港	下午五時
PIONEER DALE	香港	下午六時
THESADANE	香港	下午七時
FENGTEEN	香港	下午八時
CHENGKIN	香港	下午九時
MSK	香港	下午十時
ESANG	香港	下午十一時
FOOCHOW	香港	下午十二時
SOCOTRA	香港	下午一時
GLENNAR	香港	下午二時
CHINA MAIL	香港	下午三時
PELEUS	香港	下午四時
SZECHUEN	香港	下午五時
CHUSAN	香港	下午六時
OKHLA	香港	下午七時

## 德威第

德威第靈驗良藥，專治各種疑難雜症。本藥由名貴藥材精製而成，功效顯著，馳名中外。凡患有各種疑難雜症者，服之立見奇效。本藥房設於香港中環，歡迎各界人士光臨選購。

### 吉預船輪出口

船名	往	開行時間
PAKHOL	香港	上午九時
LOKANG	香港	上午十時
JEPPEN	香港	上午十一時
MSK	香港	下午一時
SHANSHI	香港	下午二時
ANTILLOCHUS	香港	下午三時
Gingales Prince	香港	下午四時
TAMESIS	香港	下午五時
PIONEER DALE	香港	下午六時
THESADANE	香港	下午七時
FENGTEEN	香港	下午八時
CHENGKIN	香港	下午九時
MSK	香港	下午十時
ESANG	香港	下午十一時
FOOCHOW	香港	下午十二時
SOCOTRA	香港	下午一時
GLENNAR	香港	下午二時
CHINA MAIL	香港	下午三時
PELEUS	香港	下午四時
SZECHUEN	香港	下午五時
CHUSAN	香港	下午六時
OKHLA	香港	下午七時

### 吉預船輪入口

船名	由	到港時間
PAKHOL	香港	上午九時
LOKANG	香港	上午十時
JEPPEN	香港	上午十一時
MSK	香港	下午一時
SHANSHI	香港	下午二時
ANTILLOCHUS	香港	下午三時
Gingales Prince	香港	下午四時
TAMESIS	香港	下午五時
PIONEER DALE	香港	下午六時
THESADANE	香港	下午七時
FENGTEEN	香港	下午八時
CHENGKIN	香港	下午九時
MSK	香港	下午十時
ESANG	香港	下午十一時
FOOCHOW	香港	下午十二時
SOCOTRA	香港	下午一時
GLENNAR	香港	下午二時
CHINA MAIL	香港	下午三時
PELEUS	香港	下午四時
SZECHUEN	香港	下午五時
CHUSAN	香港	下午六時
OKHLA	香港	下午七時

### 德威第

靈驗良藥，專治各種疑難雜症。本藥由名貴藥材精製而成，功效顯著，馳名中外。凡患有各種疑難雜症者，服之立見奇效。本藥房設於香港中環，歡迎各界人士光臨選購。

### 德威第

靈驗良藥，專治各種疑難雜症。本藥由名貴藥材精製而成，功效顯著，馳名中外。凡患有各種疑難雜症者，服之立見奇效。本藥房設於香港中環，歡迎各界人士光臨選購。

### PA

PA保險公司，提供各種保險服務。本公司信譽昭著，資金雄厚，賠償迅速。凡有需要者，請洽本公司業務部。

### 波荷輪

波荷輪公司，提供各種輪船服務。本公司輪船舒適寬敞，服務周到。凡有需要者，請洽本公司業務部。

### 波荷輪

波荷輪公司，提供各種輪船服務。本公司輪船舒適寬敞，服務周到。凡有需要者，請洽本公司業務部。







# 執行遷移木屋區居民工作

[illegible]

被告昨初審未畢今日續訊  
據証供透露發生經過如  
被劫經過。  
迨去年十月間

[illegible]

**請當局設公廁街**

廿四號，都督署內  
上越地點持兩枚銀錢就  
劫四人，損失如次：  
榮塔林一個，損失六十七元  
手錶一個，攝影機一  
架，榮塔林損失銀錢三元  
手錶一個，金戒指二  
枚；榮塔得失手錶一個  
，金戒指一枚；女子榮  
桂英失金戒指一枚，上  
述合計損失銀二百五十  
元

查上報告者等四人之  
疑匪謀生無賴與否另案  
，乃去年十月間被獲

彼等，行步多便向後  
奔，後應懸牆出短袍而後  
等語在案，大獲首在彼面  
亦指其短盜，阻止不從  
，結果官報認係從優  
等。據將挾邪所閉之  
鐵窗，得手時，僥倖脫  
獄竄往雲山，但兩被  
魯蘭山主攔阻，約廿分  
鐘後，主等折回，下  
山降，漢員，乃繼告

（本局專訊）北角街坊  
有賊昨晚密探行第二次  
，理察該處警隊巡邏，出  
來，於發見人，李誠法  
陳順等，轉報警署，  
劉正明、趙士  
廉、陳阿吉、陳順等廿  
餘人。由理長張有財  
生擒數名，尚有財  
主勝助逃走，藏有財  
主勝，趙士廉，應訪

請領柴証者

請當局設公廳

組主任陳公明、  
副主任陳光明、  
主任侯光明、  
任年祿、陳順、  
陳順等，轉報警署，  
各案：(一)加加  
組織團練，  
推：蔡貴良  
陳公吉、  
正明、趙士  
志廉、  
顯、張明等  
即日起開始

編定日期依次領

[illegible]

在中央裁判廳羅司庭被  
主被控私運黃金入口，一  
段五十元亦判沒收。

被告乃三十五歲男子伍華冷，住收頓頂  
X號五樓，前晨七時五十分，由港澳經  
郵輪行出干諾道中大象碼頭時，被工商  
局執私員截檢，搜出腰間隱藏特別鑄製帆  
帶，秘藏三十三條黃金，共重一百六十  
兩，價值港幣五萬餘元，結果被帶到警  
落案。

一司機接賍入獄

有來歷不明轎輿九  
被告乘守門人檢

警方証實該此物  
泊場內修理之卡車

上遺失者，被告

九十個，昨午在中央裁

一千八百元之珠粒軸索

汽車司機，被控在受僱

海軍船塢，現已失業之

海軍船塢，(新亞區)全受停放

裁判署提審，結果  
命押候異日再審。

# 利經費組委會進

備粵曲，由潤心  
「辨才怪妖」。

四十分  
一時五十分，潮  
開。二時，休  
行；③通過本屆  
費預算案；④函  
公司裝設石塘咀  
一帶缺乏路燈，  
設四枝，並徵得  
當日堆各報效乙

「本報專訊」去年十二月抄由港開海防，途中遇礁擱淺，後由英輪救起，是時天氣尚

出，撫臺海防，晏光修補後返海之奏與該論(昨本報轉刊之張謇與陳翰，合併更正)，昨日海軍法庭由鹽廷長傳召該旅人員，研究失事原因。據該旅都來供述過事經過稱：本輪於上月廿四日，由香港開往汕頭，因當時風浪甚大，船隻左右搖擺，忽於廿五晨左右搖擺成島，失方向。都來入視圖表及指南針，已離該旅路線，已離該旅路線，時勢良好，但當時

，放棄華興，向  
駛去，于六時  
達，大部份時

生服毒  
欠債自  
發一究尚未終結庭  
台一(來)

WANG  
德

華九期木一第  
到九期，告其這拉凌，聯

 WHITE SEAL  
有限公司  
七四·海郵 · 中道利

歡迎參觀



嘉

身且

餘暢舒心身



家少主業宏等之

封翁李老爺福林 痛於中華民國四十一年二月十一日卯時（即農曆正月十六日）壽終港寓正寢積聞享壽八十有九歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇十二日下午二時大殮十三日正午十二時出殯卜葬新界大埔康樂園謹此報

李厚德堂家人稟報

喪居：香港般含道六十六號  
治喪處：萬國殯儀館  
電話三六五五六



Carlsberg



# 嘉士伯啤酒

趣興動運加增能

嘉飲若渴 口感常後動運  
 津生渴止 特不酒啤伯士  
 也然悠興餘暢舒心身且





司公限有羅惠港香  
 零〇七四・補郵・中道補德 六六零七三 話電

## 阿里斯托牌

### 尼龍絲襪之王

用五十一號尼龍絲織成，柔軟幼薄，  
 有四種新款時髦顏色，任憑選擇。

號碼由八號半至十號半均備  
 （八號半有大批存貨）

每對祇售八元半

貴客欲購華貴尼龍絲襪  
 歡迎參觀選購